



MANUAL DE USUARIO

USER MANUAL

TARIMA DE ALUMINIO

ALUMINIUM PLATFORM

TM440S



EXPELEC

55, route de la Fillière 74 370 Charvonnex (France)
Téléphone : 04.50.60.80.20 Fax : 04.50.60.80.21
www.expelec.fr commercial@expelec.fr

INDICE

- INTRODUCCIÓN
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- OBLIGACIONES DEL USUARIO
- RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD
- MONTAJE
- ACCESORIOS OPCIONALES
- GARANTÍA
- CERTIFICADO

¡PELIGRO!

No cumplir con las normas de seguridad e instrucciones de uso de este manual puede causar daños a la tarima y a las personas que trabajen con ella. Se debe respetar todas las normas para evitar daños personales, incluso la muerte.

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido tarimas modulares de aluminio GUIL®. Sus tarimas han sido comprobadas y chequeadas antes de salir de fábrica, con el fin de garantizar que estén en perfectas condiciones. Para garantizar la seguridad durante su utilización es absolutamente necesario leer, entender y obedecer las normas e instrucciones de montaje de este manual.

Las tarimas GUIL® están fabricadas con componentes de alta calidad para garantizar máxima durabilidad y seguridad durante su utilización.

Importante:

Daños causados por no seguir este manual no estarán cubiertos por la garantía. Ni el distribuidor, ni el fabricante aceptan ningún tipo de reclamación de daños a propiedades y/o a personas por instalaciones incorrectas.

Antes de utilizar la tarima por primera vez, verificar que no existen daños causados por el transporte. En el caso de encontrar algún daño, contactar con su distribuidor y no utilizar las tarimas en cuestión, hasta que no estén en perfectas condiciones.

TM440S CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
DIMENSIONES	200 x 100 cm / 100 x 100 cm (OTRAS MEDIDAS BAJO PETICIÓN)
MARCO & PATAS	ALUMINIO (Aleación: EN-AW 6082 Dureza: T6)
PANEL	TABLERO MARINO DE 15 mm 100 % MADERA DE ABEDUL
MARCO DE	70 mm
TRATAMIENTOS	HIDRÓFUGOS; PARA USO EN EXTERIORES
SUPERFICIE	FENÓLICA CON GRABADO ANTIDESLIZANTE
CARGA MÁXIMA	800 kg UNIFORMEMENTE DISTRIBUIDOS (400 kg / m²)
PESO NETO	26,4 kg (JUEGO MARCO Y TABLERO)
PERFIL PATAS	40 x 40 mm
ALTURAS ESTÁNDAR	MIN: 7 cm / MAX: 100 cm (FIJAS Ó TELESCÓPICAS)
MEDIDAS PLEGADA	200 x 100 x 7 cm
CONFORME CON	DIN 4112, NORMS UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 class 3 & EN 310

OBLIGACIONES DEL USUARIO

Todos los técnicos que lleven a cabo la instalación y mantenimiento de estas tarimas deben:

- Estar suficientemente cualificados.
- Seguir las instrucciones de este manual.
- Conservar este manual en todo momento.
- Facilitar este manual a futuros propietarios y/o usuarios de las tarimas. Este manual tiene que ser como un componente más del escenario y por lo tanto debe estar acompañando al escenario en todo momento.
- Si el manual se extravía contacte con su distribuidor o el fabricante (GUIL®).

NORMAS DE SEGURIDAD

- Asegurar que el montaje de la tarima no se realiza sobre superficies deslizantes, inestables o blandas. Cuando se utilicen calzos, asegúrense que éstos pueden aguantar la carga permitida y el peso de la tarima.
- No sobrepasar la capacidad de carga nominal indicada por el fabricante (GUIL®). 400 kg/m² (uniformemente distribuidos)
- Verificar el buen estado de los componentes de la plataforma. No utilice la tarima si dicho examen revela la existencia de cualquier condición adversa que pueda afectar a la seguridad de la estructura.
- Sólo personal autorizado puede montar y desmontar estas tarimas.
- La tarima TM440S se compone de piezas de alta calidad. Si fuera necesario cambiar un componente, es importante que sea sustituido por una pieza de recambio original. GUIL® no se responsabiliza de los daños que pueda ocasionar a la tarima el empleo de recambios o componentes no originales.

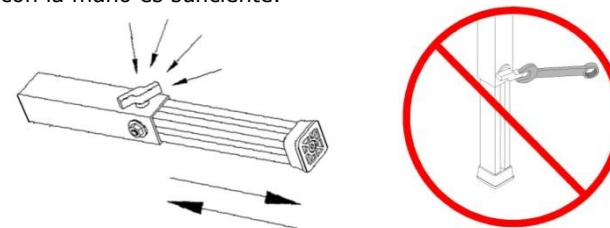
MONTAJE

Las tarimas GUIL® se pueden utilizar con patas telescópicas y patas fijas. Si se ha adquirido patas fijas, por favor vaya al paso 2.

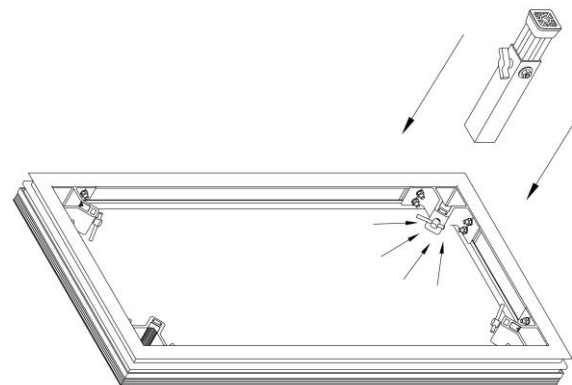
REGULACIÓN Y FIJACIÓN DE LAS PATAS

1. Si va a utilizar patas telescópicas sugerimos regular en primer lugar la longitud de cada una de las patas midiendo el largo necesario para la altura del escenario deseado (el largo de la pata no es coincidente con la altura del escenario). Para ello, deberá sacar el perfil interno de la pata telescópica hasta que se alcance la longitud deseada y bloquearla. Cada pata telescópica está dotada de dos sistemas de bloqueo: con el pomo de presión se ajusta y se fija la altura deseada y como medida de seguridad adicional, las patas se bloquean mediante tuerca con una llave hexagonal. **IMPORTANTE:** No se aprieta la tuerca hasta el paso 3.

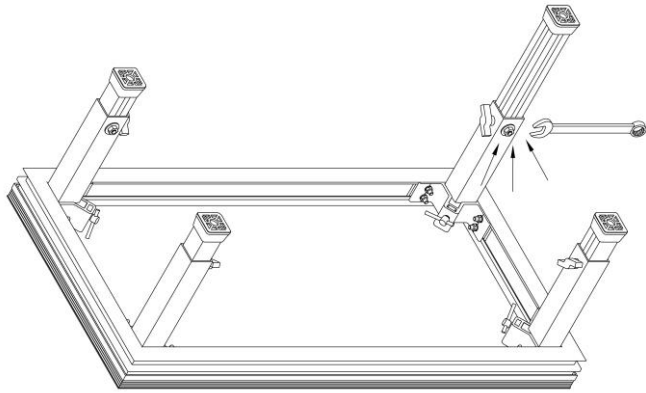
ADVERTENCIA: No utilizar ninguna llave para presionar el pomo, con la fuerza que se ejerce con la mano es suficiente.



2. Con el marco al revés, insertar las patas en las escuadras internas del marco correspondiente y fijarlas a éstas mediante los pomos metálicos de las escuadras. Una vez las cuatro patas estén fijadas, colocar la tarima en su sitio de trabajo.



3. Si la superficie donde se coloca la tarima no es totalmente uniforme (irregular/con desniveles), si estás utilizando la pata telescópica se puede evitar el coqueo de las patas fácilmente re-ajustando su altura: aflojar el pomo de presión y sacar el perfil interior hasta que éste alcance el suelo. Una vez la tarima esté totalmente nivelada, apretar el pomo (a mano) y después fijar la tuerca con la llave hexagonal.



4. Repetir pasos 2 y 3 con la siguiente tarima y cuando esté correctamente colocada y nivelada al lado de la primera plataforma seguir los pasos abajo detallados para su correspondiente unión.

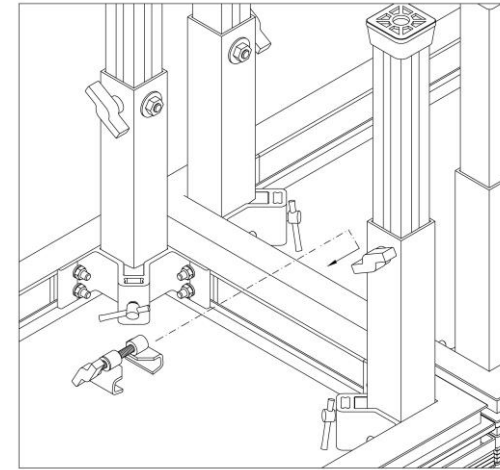
UNIÓN DE LAS TARIMAS

5. Con las tarimas colocadas en su posición de trabajo se comienza el proceso de ensamblaje insertando el sistema de unión de guía ref. TMU-09. Introducir el sistema de unión suavemente en la ranura entre los perfiles de ambas tarimas. Este sistema de anclaje está diseñado para evitar la separación de tarimas colocadas a la misma altura, garantizando que las tarimas están al mismo nivel.

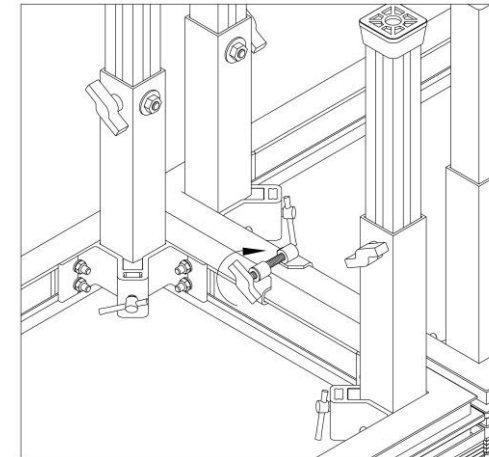


Insertar sistema de unión de guía

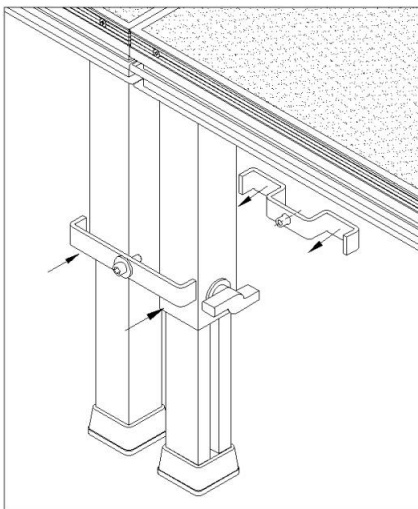
6. Una vez el sistema de unión de guía TMU-09 esté bloqueado, los marcos de las tarimas se fijan mediante el conector TMU-02. Este sistema de unión marco-marco permite el anclaje de tarimas, colocadas a la misma altura, mediante la unión interna de sus marcos.



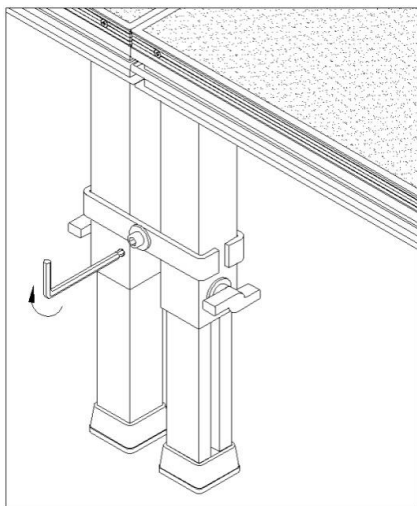
Colocar el sistema de unión y apretar el pomo.



7. Como sistema adicional de refuerzo de toda la estructura, fijar las tarimas mediante sus patas, utilizando el sistema de unión pata-pata TMU-10 (no incluido). Nota este sistema de unión solo se puede utilizar en tarimas colocadas a la misma altura. Para realizar montajes escalonados, gradas, escaleras, etc., se deberá utilizar el sistema de unión TMU-07 (no incluido).



Colocar el sistema de unión entre ambas patas. Ajustar el sistema de unión con llave Allen



8. Repetir pasos 2 a 7 hasta que el escenario este completo.

DESPUÉS DE CADA USO

> Para preparar las tarimas para el almacenaje debe asegurar que están completamente secas ya que, aunque las tarimas GUIL® tengan varios tratamientos para hacer que no entre humedad, se utiliza panel 100% madera de abedul, que es un material vivo y puede ser dañado por exposición prolongada a la humedad y a temperaturas extremas.

- > Almacenar en un lugar seco y protegidas de la intemperie.
- > Para limpiar NO utilizar productos abrasivos.

ACCESORIOS OPCIONALES (No incluidos, visitar nuestra página web: www.guil.es)

- Escaleras de acceso de acero y aluminio con pata fija – Ref. ECF
- Escaleras de acceso fabricadas en aluminio con pata telescópica - Ref. ECM
- Escaleras de acceso con diseño plegable Ref. ECP
- Quitamiedos para laterales de 1 y 2 metros - Ref. TMQ
- Juegos de patas con ruedas - Ref. PCR
- Arriostramientos de 1 y 2 metros para tarimas - Ref. ART
- Juegos de ruedas para patas tarima - Ref. CQR
- Contenedor y carros para el transporte y almacenaje de tarimas.
- Kit para hacer rampas con la tarima TM440 – Ref. RMP-01

GARANTÍA

La tarima TM440S está garantizada contra todo defecto de fabricación por un periodo de 24 meses fecha factura. Dicha garantía cubre exclusivamente la reposición de las partes defectuosas; mano de obra y gastos de envío serán a cargo del cliente. GUIL® no se hará responsable de los daños de cualquier naturaleza que pudieran derivarse de una inadecuada utilización. La garantía no cubre el desgaste normal de la superficie del panel de la tarima. No hay superficie de madera antideslizante 100% abedul de tarimas fabricadas por GUIL®, ni por otros fabricantes, que sean totalmente anti-ralladura.

GUIL® no se hará responsable por daños personales ni daños materiales que pudieran derivarse de negligencia, uso o mantenimiento incorrecto.

El panel de las tarimas GUIL® tiene tratamientos hidrófugos pero NO ES IMPERMEABLE. Las tarimas NO han sido diseñadas para ser utilizadas como una instalación permanente en exteriores, donde están expuestas a las inclemencias del tiempo. En caso de lluvia, humedad, nieve, temperaturas extremas, etc., se deben desmontar, secar y guardar. La garantía no cubre daños causados por utilización en exteriores con las condiciones de tiempo arriba mencionadas.

INDEX

- **INTRODUCTION**
- **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**
- **OBLIGATIONS UTILISATEURS**
- **MESURES DE SECURITE**
- **MONTAGE**
- **ACCESSOIRES EN OPTION**
- **GARANTIE**
- **CERTIFICAT**

DANGER

Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et d'avertissement sous peine de détérioration du matériel, de blessures sérieuses voir même de danger de mort.

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour votre achat. Lire attentivement les consignes ci-après. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité de l'installation ainsi que sur l'utilisation et la maintenance de l'équipement.

Ce produit a été réalisé avec des composants de très haute qualité pour la garantie d'une utilisation durable et sécurisé, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Important:

Le vendeur ne prend pas en charge les responsabilités des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.

Avant toute première utilisation, déballer le produit et vérifiez qu'il n'y ait eu aucun dommage pendant le transport. Si c'était le cas, ne pas utiliser votre TM 440 et contactez votre vendeur

TM440S TECHNICAL SPECIFICATIONS	
SIZE	200x100 cm (6' 6.74" x 3' 3.37") / 100x100 cm (3' 3.37" x 3' 3.37")
FRAME & LEGS	ALUMINIUM (EN-AW 6082 T6)
PANEL	15 mm (0.83") 100 % BIRCH WOOD PANEL (WBP)
FRAME	70 mm (2.75")
PANEL TREATMENTS	RESISTANT TO ALL WEATHER CONDITIONS; FOR OUTDOOR USE
SURFACE	PHENOLIC RESIN COATED, NON-SLIP
MAXIMUM LOAD	800 kg (1763.70 lb) (400 kg/m ² (881.85 lb/m ²) UNIFORMLY DISTRIBUTED
NET WEIGHT	26.4 kg (58.20 lb) (FRAME & PANEL SET)
LEG PROFILES	40 x 40 mm (1.57" x 1.57")
AVAILABLE HEIGHTS	MIN: 7 cm (2.75") / MAX: 100 cm (3' 3.37") (FIXED OR TELESCOPIC)
FOLDED MEASUREMENTS	200 x 100 x 7 cm (6' 6.74" x 3' 3.37" x 2.75")
COMPLIES WITH	DIN 4112, NORMS UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 class 3 & EN 310

OBLIGATIONS UTILISATEURS

Conservez le présent manuel avec l'équipement pour références ultérieures. En cas de vente de l'équipement à un autre utilisateur, il est important que le présent manuel soit joint afin que le nouvel utilisateur dispose des informations nécessaires à son utilisation et puisse prendre connaissance des mises en garde relatives à la sécurité.

Pendant le montage de l'appareil, ne pas laisser des personnes non concernées participer au montage ou à la maintenance.

Les installations doivent être faites par du personnel qualifié et conformément aux réglementations en vigueur.

MESURES DE SECURITE

- S'assurer que la surface n'est pas glissante, instable et si vous utilisez des cales sous pieds, assurez-vous également que celles-ci supporteront le poids maximum autorisé par votre praticable + poids du praticable lui-même.

- S'assurer que le praticable ne soit pas chargé au-dessus du poids maxi autorisé et que cette charge soit uniforme (750Kg/m2).

- Avant chaque utilisation, vérifier que les composants soient en bon état. Ne pas utiliser votre scène si celle-ci est en mauvais état ou a une partie endommagée.

- Seul du personnel habilité et qualifié peut monter et démonter cet équipement

- Ce praticable est composé de pièces de très haute qualité. Si toutefois vous avez besoin de remplacer certains composants, les remplacer uniquement par des pièces d'origine fabricant. Le vendeur ne prendra pas en charge la responsabilité des dommages causés résultant du fait de ne pas avoir suivi cette recommandation.

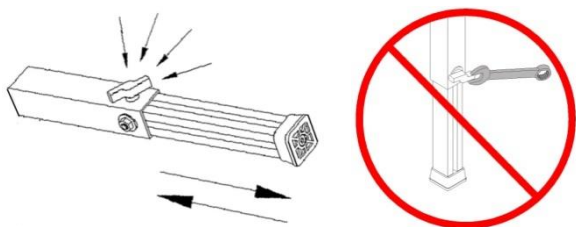
ASSEMBLAGE

Ces praticables sont vendus avec pieds télescopiques et/ou pieds fixes. Si vous les avez achetés avec pieds fixes, allez directement à l'étape 2.

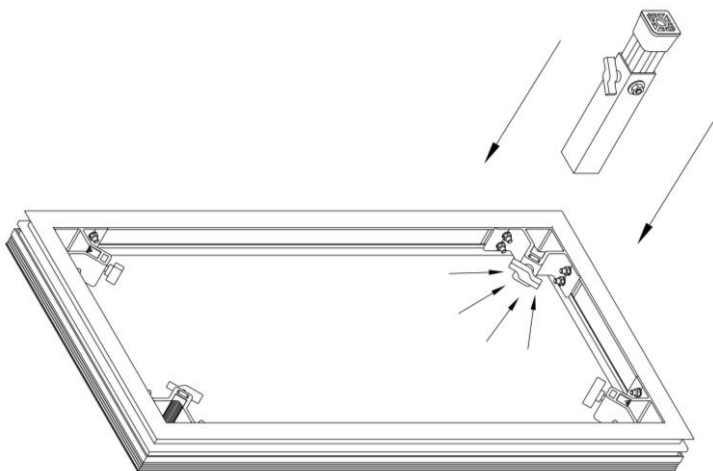
- 1- En cas d'utilisation de pieds télescopiques, mesurer tous les pieds afin d'atteindre la hauteur de scène désirée (attention la hauteur de pieds n'est pas la même que la hauteur de scène) en tirant sur la partie interne du pied jusqu'à la dimension voulue. La hauteur du pied est ajustable millimètre par millimètre avec un double système de verrouillage constitué d'une vis de serrage. Par mesure de sécurité supplémentaire, les pieds sont également bloqués par un écrou et un boulon qui fixent fermement le pied à la hauteur désirée.

Important : ne pas serrer les écrous et boulons avant l'étape 3

ATTENTION : Ne pas utiliser de clef à molette pour le serrage des boulons

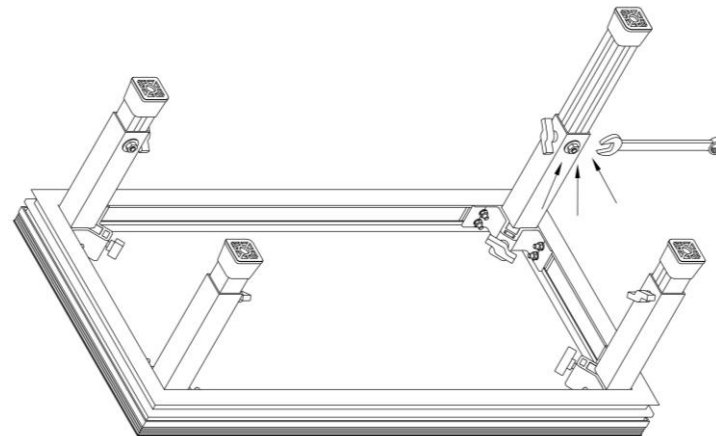


- 2- En positionnant le plateau à l'envers, les pieds vont s'insérer très facilement dans leur logement et pourront être maintenus fermement en serrant la vis. Une fois les 4 pieds installés et sécurisés, positionner la plateforme à l'endroit désiré.



- 3- En cas de sol inégal ou de plateau rendu bancal, vous pouvez facilement ajuster le niveau en cas d'utilisation de pieds télescopiques, par desserrage des boulons et coulissage de la partie intérieure jusqu'à toucher le sol afin que le plateau soit bien à niveau.

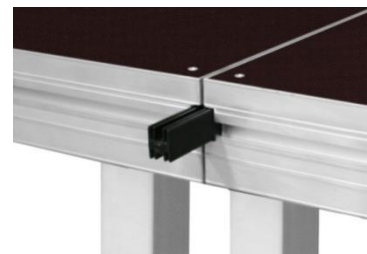
Serrer les boutons à la main et l'écrou avec un jeu de clefs à molettes (36Nm)



- 4- Répéter l'opération 2 et 3 avec le plateau suivant et quand il est complètement à niveau avec le précédent merci de suivre les instructions suivantes pour les assembler.

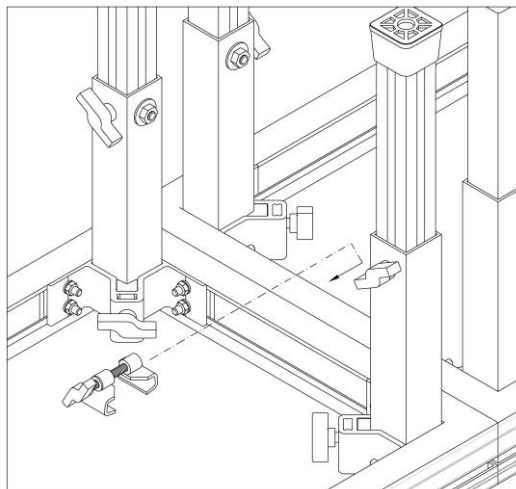
COMMENT ASSEMBLER LES PLATEAUX ?

- 5- Une fois les 2 plateaux mis à niveau, insérer le connecteur de maintien référence TMU-09 en le faisant glisser doucement dans la fente prévue à cet effet comme montré ci-dessous

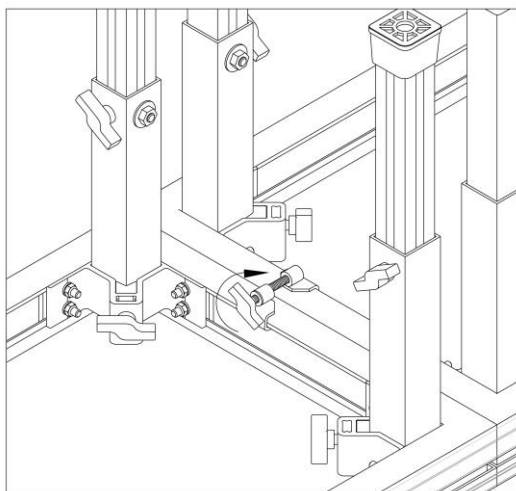


- 6- Afin d'assurer encore une meilleure stabilité et une plus grande sécurité, utiliser la

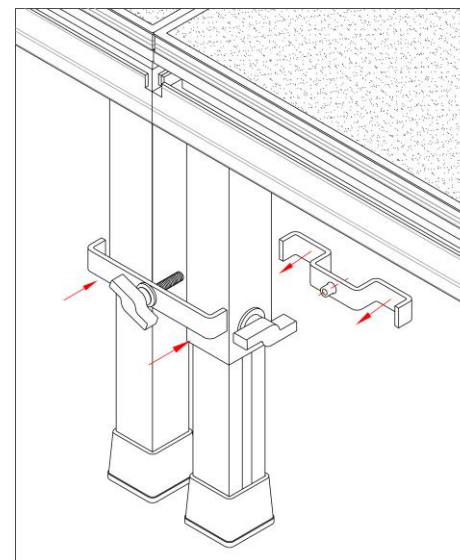
mâchoire de liaison référence TMU-02 pour serrer les plateaux, comme montré ci-dessous.



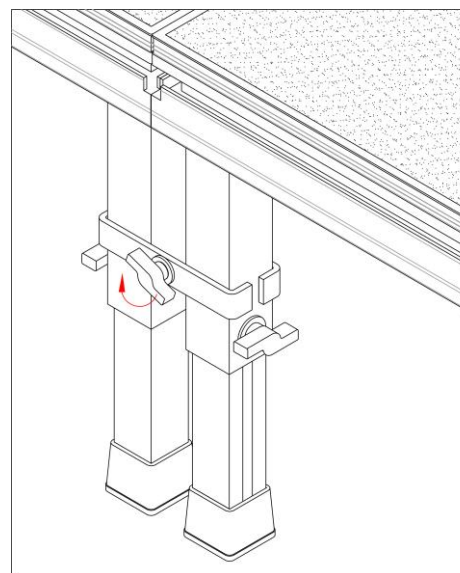
Fixer le TMU-02 en le serrant à l'aide de la vis



- 7- Afin de renforcer encore plus l'ensemble, connecter également les pieds à l'aide de la mâchoire prévue à cet effet référence TMU.04. ATTENTION : ce système de connexion pour pied ne peut être utilisé que pour des praticables de même niveau. En cas de montage de niveaux différents, d'utilisation d'escaliers... utiliser dans ce cas notre connecteur spécial référence TMU-07 (en option).



Placer ce système de connexion autour des 2 pieds et le serrer fermement avec la vis.



- 8- Répéter les étapes 2 à 7 jusqu'à ce que votre scène soit terminée.

APRES CHAQUE UTILISATION

- > Avant de ranger votre équipement, vous assurer que celui-ci est complètement sec, car même si le plateau a subi de nombreux traitements pour être complètement résistant à l'eau, il en reste néanmoins fait de bois, qui est un matériau vivant qui peut être affecté par une trop longue exposition au soleil, à des températures extrêmes ou à l'humidité.
- > Les stocker dans un endroit sec et à l'abri de toute condition météo extrême.
- > Ne jamais utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.

ACCESSOIRES EN OPTION

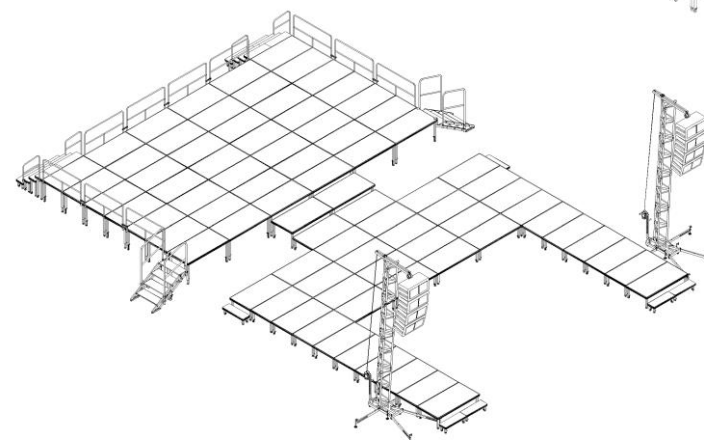
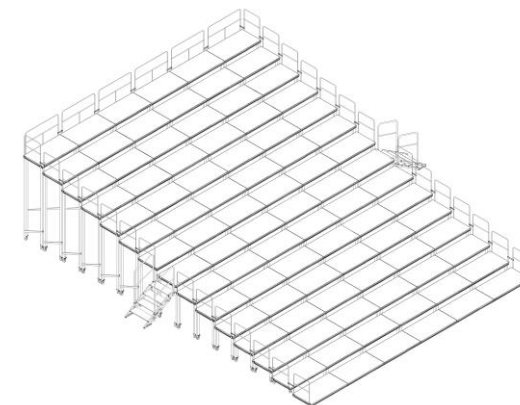
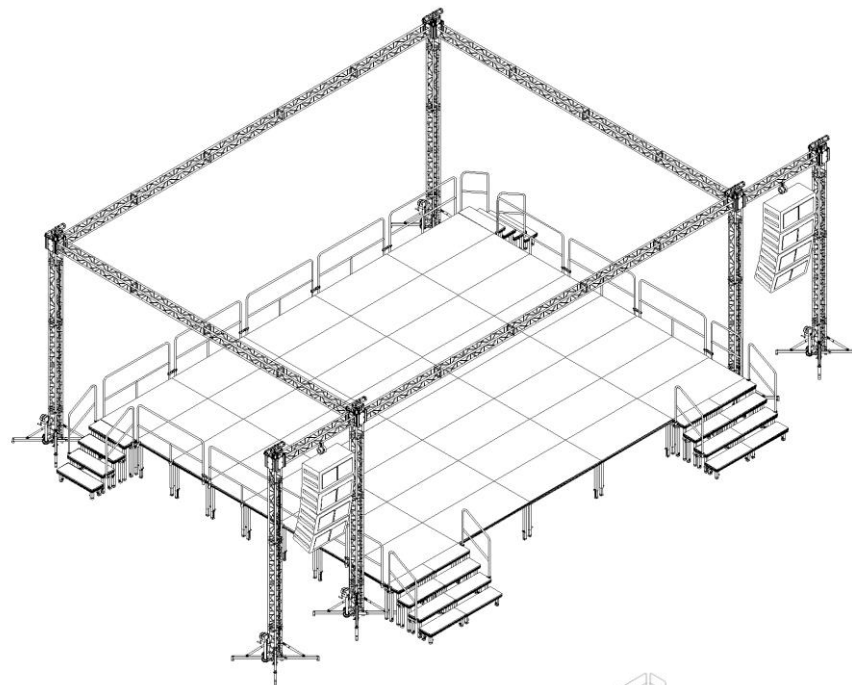
- Escalier d'accès avec pieds fixes de différentes tailles – Réf. ECF
- Escalier d'accès aluminium avec pieds télescopiques - Réf. ECM
- Escalier d'accès ajustable – Réf. ECP
- Garde-corps 1 ou 2 mètres - Réf. TMQ
- Jonction de pieds 1 ou 2 m - Réf. ART
- Jeux de pieds avec roulettes - Réf. PCR
- Jeux de roulettes pour pieds - Réf. CQR
- Container et chariot pour rangement et transport.
- kit rampe pour création rampe avec TM440 – Réf. RMP-01

GARANTIE

Le TM 440-S est garanti 2 ans à compter de la date de facturation pour tout défaut de fabrication. Cette garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses. Le coût de la réparation et du transport sera toujours à la charge du client. En aucun cas le vendeur ne prendra en charge la responsabilité des défauts ou de tout autre problème résultant du fait d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des mises en garde de ce manuel. La garantie ne couvre pas non plus l'usure normale du plateau et des angles. Il n'existe aucune surface qui ne soit complètement résistante aux rayures.

La surface est résistante à l'eau mais n'est pas ETANCHE. Cet équipement n'est pas étudié pour être laissé en permanence à l'extérieur, exposé à tous les temps.

En cas de mauvais temps, comme la pluie, neige, humidité, températures extrêmes, etc...le praticable doit être séché et mis à l'abri. La garantie ne prendra pas en compte une exposition prolongé en cas d'intempéries mentionnés ci-dessus.



CONTENTS

- **INTRODUCTION**
- **TECHNICAL SPECIFICATIONS**
- **OWNER + USER'S OBLIGATIONS**
- **SAFETY MEASURES**
- **ASSEMBLY**
- **OPTIONAL ACCESORIES**
- **GUARANTEE**
- **CERTIFICATE**

DANGER TO LIFE!

Failure to comply with the safety or operating instructions in this manual may result in damage to property, serious personal injury or even death!

INTRODUCTION

Thank you for having chosen GUIL® modular aluminium platforms. Your stage platforms left our premises in absolutely perfect condition. To maintain this condition and to ensure a safe use, it is absolutely necessary for the user to read, understand and obey the safety measures and assembly instructions in this manual.

GUIL® platforms are made with the highest quality components to guarantee maximum durability and safety for both outdoor and indoor use.

Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty; neither the dealer nor the manufacturer accepts liability for any resulting damages to property or personal injury due to improper installation.

Before putting the decks into service please make sure that there is no damage caused during transportation. Should there be any, consult your dealer or the manufacturer (GUIL®) and do not use them.

TM440S TECHNICAL SPECIFICATIONS	
SIZE	200x100 cm (6' 6.74" x 3' 3.37") / 100x100 cm (3' 3.37" x 3' 3.37")
FRAME & LEGS	ALUMINIUM (EN-AW 6082 T6)
PANEL	15 mm (0.83") 100 % BIRCH WOOD PANEL (WBP)
FRAME	70 mm (2.75")
PANEL TREATMENTS	RESISTANT TO ALL WEATHER CONDITIONS; FOR OUTDOOR USE
SURFACE	PHENOLIC RESIN COATED, NON-SLIP
MAXIMUM LOAD	800 kg (1763.70 lb) (400 kg/m² (881.85 lb/m²) UNIFORMLY DISTRIBUTED
NET WEIGHT	26.4 kg (58.20 lb) (FRAME & PANEL SET)
LEG PROFILES	40 x 40 mm (1.57" x 1.57")
AVAILABLE HEIGHTS	MIN: 7 cm (2.75") / MAX: 100 cm (3' 3.37") (FIXED OR TELESCOPIC)
FOLDED MEASUREMENTS	200 x 100 x 7 cm (6' 6.74" x 3' 3.37" x 2.75")
COMPLIES WITH	DIN 4112, NORMS UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 class 3 & EN 310

OWNER AND USER'S OBLIGATIONS

Everyone involved with the installation and maintenance of these stage platforms must:

- be sufficiently qualified, trained or experienced and follow the instructions of this manual.
- keep this manual for the entire service life of the product.
- pass this manual on to every future owner or user of the platforms. This manual should be regarded as a permanent part of your stage and should remain with it at all times.
- If the manual is misplaced please contact your dealer or manufacturer (GUIL®).

SAFETY MEASURES

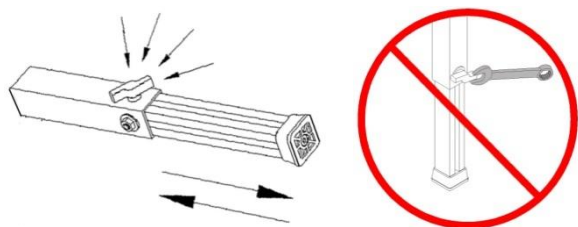
- Make sure the set-up surface area is not slippery, unstable or if using blocks under the legs for soft surfaces, that these blocks can withstand the full load capacity and weight of the platform.
- Make sure they are not loaded over the manufacturer's (GUIL®) recommended maximum load capacity. (400 kg/m², uniformly distributed)
- Check your GUIL® platforms before each use to verify that all components are in good condition. We advise you not to use a damaged platform.
- Only trained workers should assemble or dismantle stages using these platforms.
- Platform TM440S is composed of high quality parts. In the event of needing to replace one of these components it is of utmost importance that it is substituted with an original part. GUIL® does not take responsibility for damages caused due to non-original parts.

ASSEMBLY

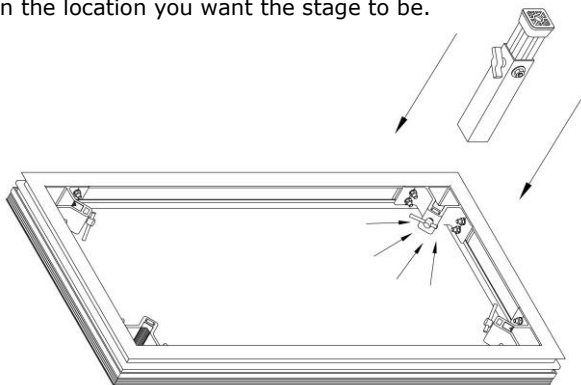
GUIL® stage decks are sold with both telescopic and fixed height legs. If you have purchased the fixed height legs please go straight to step 2.

1. If using telescopic legs, measure all the legs to the correct length to achieve the desired stage height (leg length is not the same as stage height) by pulling the inner profile of the telescopic leg out until the desired measurement is reached. The leg length is adjusted millimetre by millimetre with a double locking system consisting of a pressure knob and as an added safety measure, legs are locked with a nut and bolt which firmly fixes the legs at the desired height. **IMPORTANT:** Don't tighten the nut and bolt until step 3.

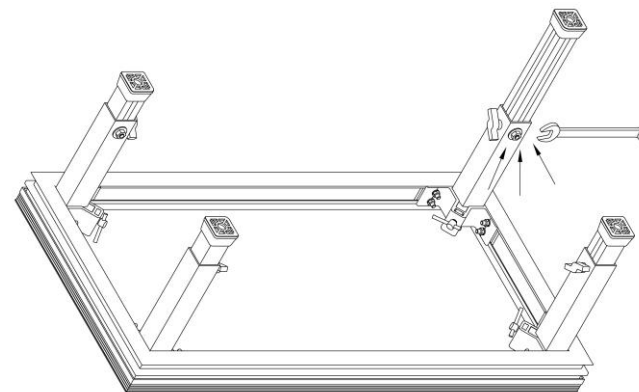
CAUTION: Do not use a spanner to tighten the knob.



2. With the deck upside down the legs are easily inserted into the sockets and secured using the pressure knob. Once all four legs are well secured into the sockets put the platform in the location you want the stage to be.



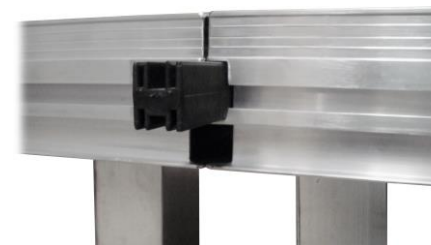
3. If there is uneven ground and any of the legs make the platform wobbly then, if using telescopic legs you can easily adjust them by loosening the knob and sliding the inner profile down until the leg touches the ground and the deck is level. Tighten the knob (by hand) and then the nut with a combi spanner. (36 Nm)



4. Repeat steps 2 and 3 with the next platform and when it is completely level next to the first platform follow the below steps to join them together.

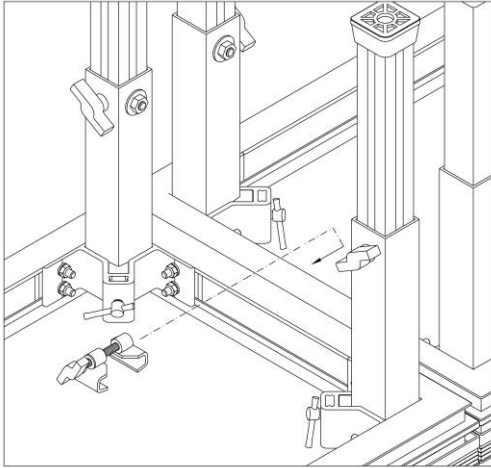
JOINING THE PLATFORMS

5. With the platforms one next to the other we can start the joining process by inserting the profile joining system TMU-09 by sliding it smoothly in the slot between the profiles.

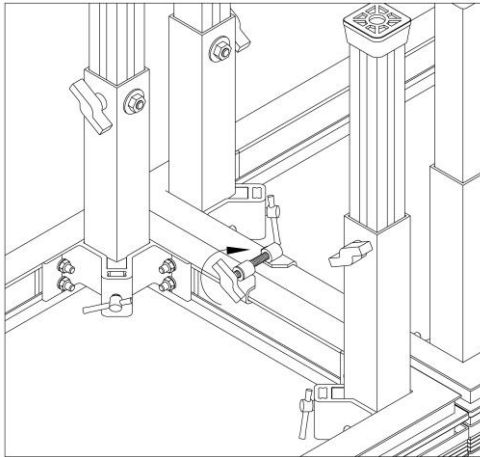


This quick joining system is designed to join platforms when placed at the same height and keeps the stage structure level.

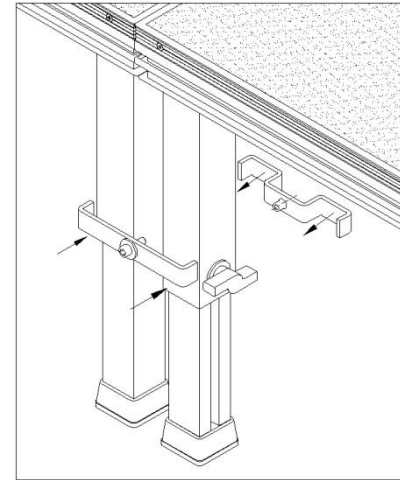
6. To achieve an even greater stability, the frame to frame joining system TMU-02 is attached and secured with a pressure knob, see below.



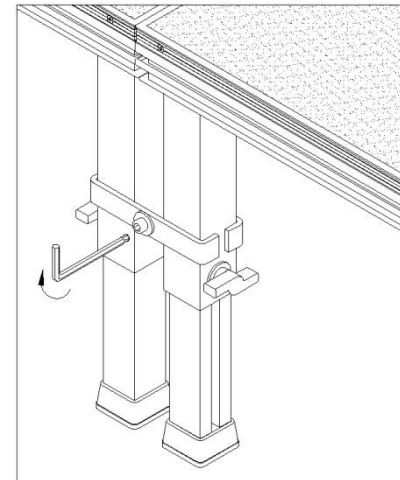
Attach the TMU-02 joining system and secure it with the pressure knob.



7. As an additional joining system to reinforce the whole structure, connect the platforms by their legs by means of our leg to leg connectors Ref. TMU-10 (not included). Note: this joining system can only be used with platforms assembled at the same height. For tiered assemblies, choral raisers or stairs use our leg to leg joining system TMU-07 (not included).



Place this joining system around both legs and tighten the screw



8. Repeat steps 2 to 7 until the stage is complete.

AFTER EACH USE

> To prepare your stage decks for storage you must ensure they are completely dry as, even though GUIL® platforms have various treatments to make them water resistant, they are made of wood which is a live material and can be affected by exposure to humidity or extreme temperatures.

> Store them in a dry place, away from extreme weather conditions.

> Only use non-abrasive cleaning materials.

OPTIONAL ACCESSORIES (not included, full details on our website: www.guil.es)

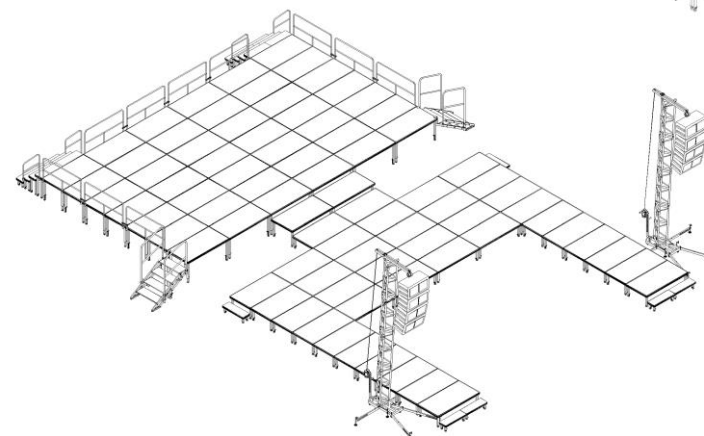
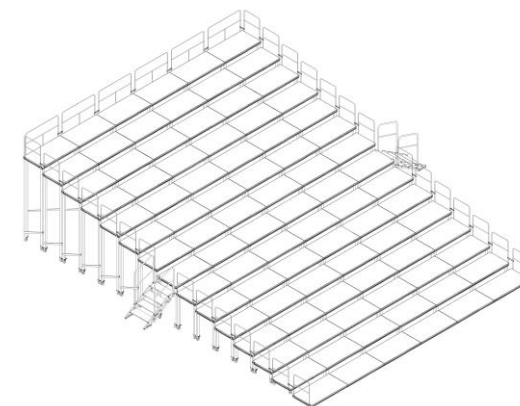
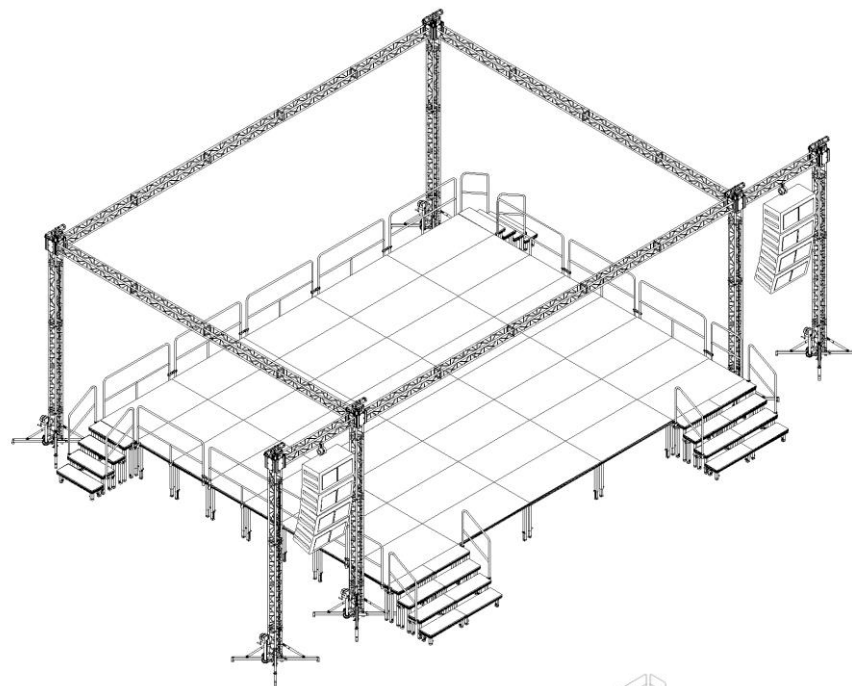
- Modular steel and aluminium access stairs with fixed height legs – Ref. ECF
- Modular aluminium access stairs with telescopic legs - Ref. ECM
- Adjustable access stairs – Ref. ECP
- 1 and 2 metre safety rails - Ref. TMQ
- 1 and 2 metre strengthening braces for platforms Ref. ART
- Set of legs with castors - Ref. PCR
- Set of castors for platform legs - Ref. CQR
- Platform Container & Carts for storing and transporting.
- Ramp kit to make ramps with TM440 platforms – Ref. RMP-01

GUARANTEE

TM440S Platforms are guaranteed for 24 months after the date stated on the invoice for all manufacturing defects. This guarantee exclusively covers the replacement of the defective parts; labour and freight costs will always be paid by the customer. Under no circumstances will GUIL® take responsibility for damage caused by incorrect use of any of our products. The guarantee does not cover normal wear and tear on top surface or edges. There is no known surface for these stage products manufactured by GUIL®, or any of its competitors, which is completely scratch-resistant.

GUIL® is not liable for personal injury or material damage resulting from negligence or incorrect use, adaptation or maintenance of the platforms.

The deck surface is weather resistant, NOT WATERPROOFED. It was not designed to be used as a permanent outdoor installation where it is exposed to the elements. In bad weather conditions, such as rain, snow, humidity, extreme temperatures, etc., the platforms should be dried and stored away. The guarantee does not cover damages caused by exposure to the above mentioned weather conditions.



- INTRODUZIONE

- CARATTERISTICHE TECNICHE

- OBBLIGHI DELL'UTENTE

- RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

- MONTAGGIO

- ACCESSORI OPZIONALI

- NORME DI SICUREZZA

- GARANZIA

- CERTIFICATO

ATTENZIONE!



La mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle istruzioni contenute in questo manuale può causare danni alla pedana e alle persone che stiano lavorando con la pedana. Bisogna rispettare tutte le norme per evitare lesioni personali, inclusa la morte.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto pedane modulari di alluminio GUIL®. Le sue pedane sono state testate e controllate prima di lasciare la fabbrica, in modo da assicurare che siano in perfetto stato. Per garantire la sicurezza durante l'utilizzo è assolutamente necessario leggere, comprendere e rispettare le norme e le istruzioni di questo manuale.

Le pedane GUIL® sono prodotte con componenti di alta qualità per garantire la massima durata e sicurezza durante l'uso.

Importante:

I danni causati dalla mancata osservanza di questo manuale non sono coperti da garanzia. Né il rivenditore né il produttore accetteranno reclami per eventuali danni a cose e/o persone prodotti da montaggi incorretti.

Prima di usare la pedana per la prima volta, controllare che non vi siano danni causati dal trasporto. Nel caso in cui si riscontrassero danni, contattare con il rivenditore e non usare la pedana in questione fino a che non sia tornata in perfette condizioni.

TM440S CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONE	200 x 100 cm / 100 x 100 cm (ALTRE MISURE SU RICHIESTA)
RIQUADRO	ALLUMINIO (Lega: EN-AW 6082 Durezza: T6)
PANNELLO	PANNELLO MARINO DI 15 mm 100 % LEGNO DI BETULLA
RIQUADRO	70 mm
TRATTAMENTO	IDROFUGO (RESISTENTE ALLE INTEMPERIE)
CARICO MASSIMO	800 kg UNIFORMEMENTE DISTRIBUITI (400 kg / m²)
SUPERFICIE	FENOLICA CON TRATTAMENTO ANTISCIVOLO
PESO NETTO	26,4 kg
PROFILO PIEDI	40 x 40 mm
ALTEZZA STANDARD	MINIMA: 7 cm / MASSIMA: 100 cm (PIEDI FISSI O TELESCOPICI)
MISURE PIEGATA	200 x 100 x 7 cm
IN CONFORMITÀ CON	DIN 4112, NORMATIVA UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 class 3 & EN 310

OBBLIGHI DELL'UTENTE

Tutti i tecnici che partecipino all'installazione e alla manutenzione di queste pedane devono:

- Essere sufficientemente qualificati.
- Seguire le istruzioni di questo manuale.
- Conservare sempre questo manuale.
- Fornire questo manuale a futuri proprietari e/o utilizzatori delle pedane. Questo manuale dev'essere come un componente del palco e quindi deve accompagnare il palco in ogni momento.
- In caso di smarrimento, contattare con il rivenditore o il produttore (GUIL®).

NORME DI SICUREZZA

- Assicurarsi che il montaggio del palco non venga eseguito su superfici scivolose, instabili o morbide. Quando si utilizzano spessori sotto ai piedi, assicurarsi che possano sopportare il carico permesso e il peso della pedana.
- Non superare la capacità di carico nominale indicata dal costruttore (GUIL®). 400 kg/m² (uniformemente distribuiti)
- Controllare lo stato dei componenti della pedana. Non usare la pedana se l'esame dei componenti rivela l'esistenza di condizioni avverse che possano incidere sulla sicurezza della struttura.
- Solo il personale autorizzato può montare e smontare queste pedane.
- La pedana TM440S si compone di parti di alta qualità. Se fosse necessaria la sostituzione di un componente, è importante che esso sia sostituito con un ricambio originale. GUIL® non è responsabile per eventuali danni che possono derivare dall'uso di ricambi componente non originali.

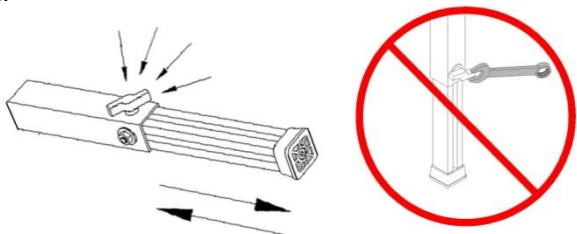
MONTAGGIO

Le pedane GUIL® si possono utilizzare con piedi regolabili o piedi fissi. Se ha acquistato piedi fissi, per favore salti al passo numero 2.

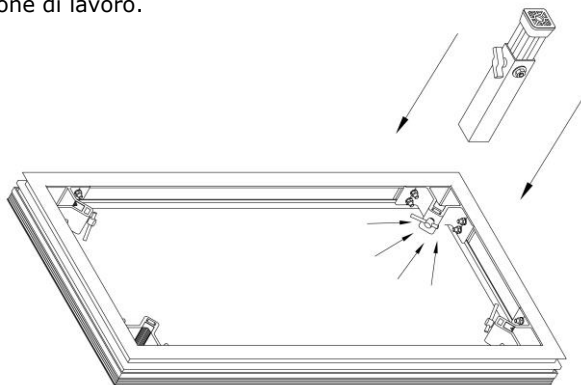
REGOLAZIONE E FISSAGGIO DEI PIEDI

1. Se si usano piedi telescopici suggeriamo di regolare prima di tutto la lunghezza di ogni piedino, misurando la lunghezza desiderata dell'altezza del palco (la lunghezza della gamba, infatti, è inferiore all'altezza del palco). Per fare questo, è necessario far uscire il profilo interno del piede fino a raggiungere la lunghezza desiderata, per poi bloccare il piede. Ogni gamba è dotata di due sistemi di chiusura: con il pomello a farfalla si regola e si fissa l'altezza desiderata, e come ulteriore misura di sicurezza, le gambe si bloccano mediante un dado con una chiave esagonale. **IMPORTANTE:** non bloccare il dado fino al punto 3.

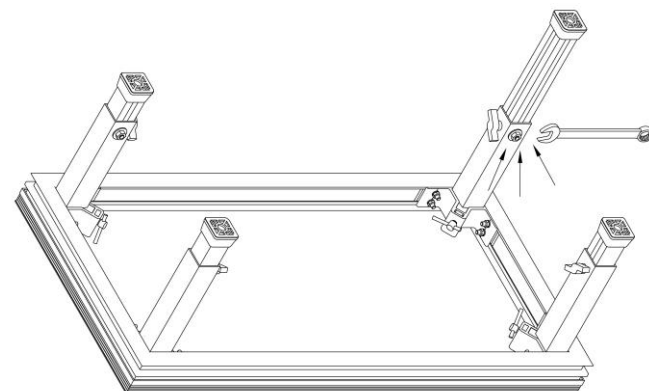
ATTENZIONE: Non usare una chiave per bloccare il pomello a farfalla, la forza esercitata dalle mani è sufficiente.



2. Con la pedana al contrario, inserire le gambe nella squadra del telaio e fissarle con il pomello metallico. Quando tutte e quattro le gambe sono state fissate, girare la pedana in posizione di lavoro.



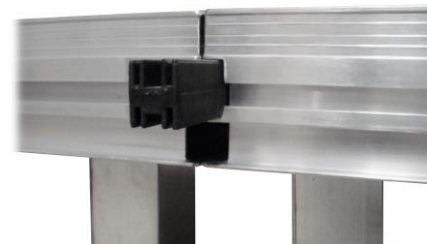
3. Se l'area dove si trova la pedana non è del tutto uniforme (irregolare / non in piano), e state utilizzando le gambe telescopiche, è possibile regolare di nuovo la sua altezza per evitare lo zoppicamento della pedana: basta allentare la pressione del pomello a farfalla e far scivolare il profilo interno fino a raggiungere il pavimento. Quando la pedana è completamente a livello, si blocca con la mano il pomello a farfalla e si blocca il dado con una chiave esagonale.



4. Ripetere i punti 2 e 3 con la successiva pedana e dopo averla posizionato e livellato vicino alla prima pedana, potete seguire la procedura descritta di seguito per unirle correttamente.

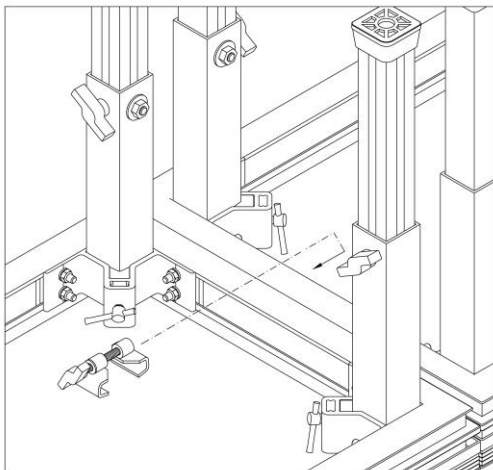
UNIONE DELLE PEDANE

5. Con le pedane poste in posizione di lavoro, si può iniziare il processo di assemblaggio inserendo la connessione guida TMU-09. Inserire il sistema di connessione delicatamente nella fessura tra i profili di entrambe le piattaforme. Questo sistema di ancoraggio è progettato per impedire la separazione delle pedane poste alla stessa altezza, assicurando che le pedane siano livellate.

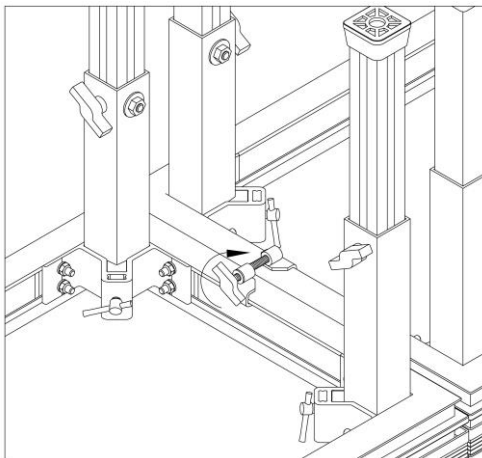


Inserire il sistema d'unione guida TMU-09

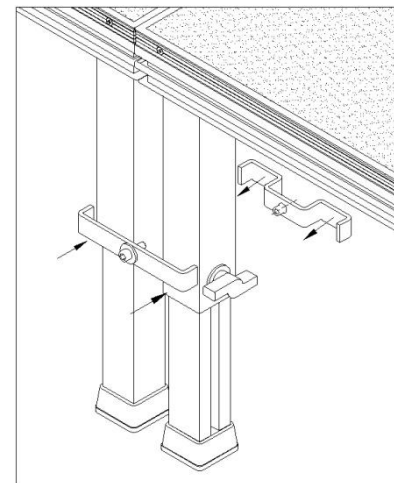
6. Dopo aver inserito il sistema di giunzione TMU-09, si può procedere al fissaggio dei riquadri delle pedane con il sistema TMU-02. Questo sistema permette di unire i telai delle pedane montate alla stessa altezza, ancorandole internamente.



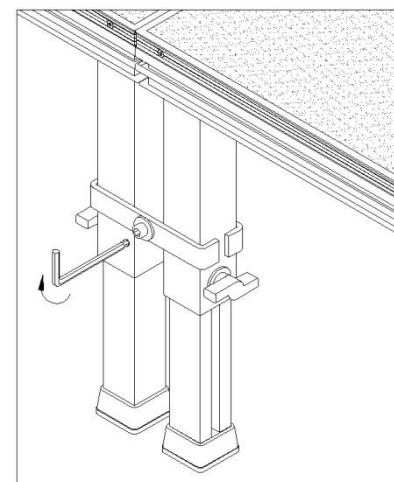
Situare la connessione TMU-02 e stringere il pomello metallico.



7. As an additional joining system to reinforce the whole structure, connect the platforms by their legs by means of our leg to leg connectors Ref. TMU-10 (not included). Note: this joining system can only be used with platforms assembled at the same height. For tiered assemblies, choral raisers or stairs use our leg to leg joining system TMU-07 (not included).



Place this joining system around both legs and tighten the screw



8. Ripetere i passi dal 2 al 6 fino a completare il montaggio del palco.

DOPO OGNI USO

> Per preparare le pedane per lo stoccaggio si deve garantire che siano completamente asciutte poichè, sebbene le pedane GUIL® siano sottoposte a diversi trattamenti per prevenire l'umidità, usiamo un pannello in legno 100 % di betulla che è un materiale vivo e può essere danneggiato dall'esposizione prolungata a temperature estreme e all'umidità.

> Stoccare le pedane in un luogo asciutto e protetto dagli eventi atmosferici.

> Per pulire le pedane NON usare prodotti abrasivi.

ACCESSORI OPZIONALI (Non inclusi, visitare il nostro sito: www.guil.es)

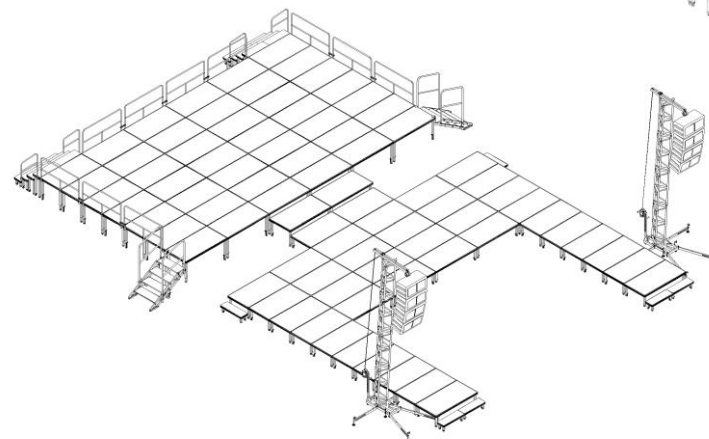
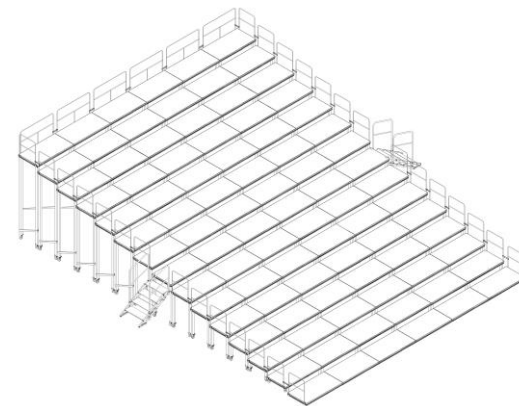
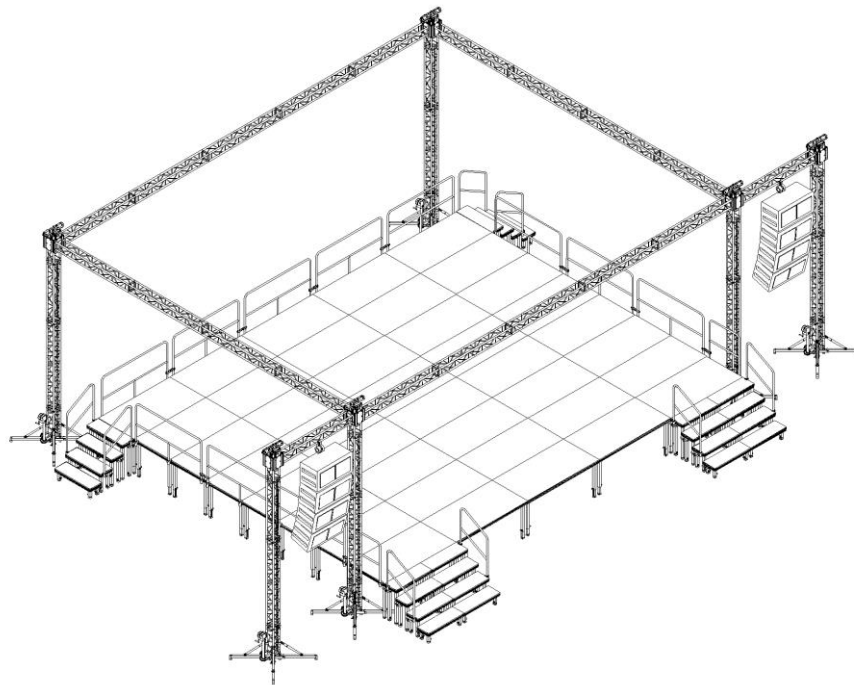
- Scale di accesso in acciaio e alluminio con piedi fissi - Ref. ECF
- Scale di accesso in alluminio con piedi regolabili - Ref. ECM
- Scale di accesso piegabili - Ref. ECP
- Parapetti per i laterali da 1 e da 2 metri - Ref. TMQ
- Set di piedi con ruote - Ref. PCR
- Rinforzi laterali da 1 e da 2 metri - Ref. ART
- Set di ruote per i piedi delle pedane - Ref. CQR
- Contenitori e carrelli per il trasporto e lo stoccaggio delle pedane.
- Kit per fare rampe con la pedana TM440 - Ref. RMP-01

GARANZIA

La pedana TM440S è garantita contro difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data della fattura. Questa garanzia copre solo la sostituzione dei pezzi difettosi; spese di manodopera e di spedizione saranno a carico del cliente. GUIL® non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni di qualsiasi natura che possano derivare da un uso improprio del prodotto. La garanzia non copre la normale usura della superficie del pannello delle pedane. Non esiste nessuna superficie antiscivolo 100% legno di betulla di pedane prodotte da GUIL®, o da altri produttori, che sia totalmente anti-graffio.

GUIL® non è responsabile di lesioni personali o danni derivanti da negligenza, uso improprio o manutenzione incorretta.

Il pannello delle pedane GUIL® è stato sottoposto a trattamenti impermeabili, ma NON È IMPERMEABILE. Le nostre pedane possono sopportare brevi periodi esposte alla pioggia e all'umidità, ma non sono state progettate per essere utilizzate come un'installazione permanente esposta a condizioni estreme tutto l'anno. In caso di pioggia, umidità, neve o altre intemperie, il palco dev'essere smontato, asciugato e conservato in un luogo asciutto. La garanzia non copre danni causati per l'uso in esterni con condizioni metereologiche estreme.



DIFERENTES MODELOS DE TARIMAS DIFFERENT PLATFORM MODELS

TM440 (750 kg/m²)

TM440XL (1000 kg/m²)



TM442XL (1300 kg/m²)

TM440S (400 kg/m²)



TM441 (750 kg/m²)



ESCALERAS
ACCESS STAIRS



Ref. **ECP-04**



Ref. **ECF**



Ref. **ECM**



ADAPTADOR DOBLE PARA UNA PATA
ADAPTOR FOR 2 DECKS TO ONE LEG



ADAPTADORES / PATA CON SILENT-BLOCK REGULABLE
ADAPTORS WITH ADJUSTABLE SILENTBLOCK FOOT

QUITAMIEDOS Y ARRIOSTRAMIENTOS
GUARDRAILS & STRENGTHENING BRACES



Ref. **TMQ**

Ref. **ART**



ADAPTADORES CON RUEDAS
WHEEL ADAPTORS



RAMPAS COMPUESTAS POR TARIMAS TM440
RAMPS USING TM440 PLATFORMS



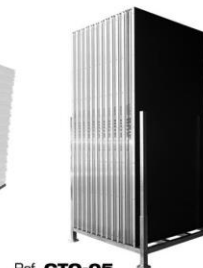
CONTENEDORES DE ALMACENAJE / CARROS DE TRANSPORTE
CONTAINERS / TROLLEYS



Ref. **TM-TR**



Ref. **CRO-10**



Ref. **CTO-05**



Ref. **CRO-09**



Ref. **CTO-05 & CTR-02**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CERTIFICATE OF CONFORMITY

El Departamento de Investigación y Desarrollo de:
The Research and Development Department of:

GUIL Accesorios Música S.L.

Certifica para las siguientes actividades:
Certifies for the following activities:

Fabricación de tarimas modulares de altura fija y/o regulable ref. TM440S con una capacidad de carga uniformemente distribuida de hasta 400 kg/m², elaboradas mediante procesos de extrusión de perfiles de aluminio (EN-AW 6082 T6) con panel fenólico de 15 mm de espesor 100% de madera de abedul (WBP) que cumple con las normas SFS 2415 / Type EXT, BS 6566 part 8 / Type WBP, DIN 68705 part 3 / Type BFU 100 and EN 314-2 / Type EXT.

Manufacturing of Modular Platforms with fixed-height and/or telescopic legs ref. TM440S with a maximum uniformly distributed load of 400 kg/m², manufactured by the extruding of aluminium parts (EN-AW 6082 T6), with non-slip 15 mm thick panel made of 100% birch plywood (WBP) complying with the following requirements: SFS 2415 / Type EXT, BS 6566 part 8 / Type WBP, DIN 68705 part 3 / Type BFU 100, EN 314-2 / Type EXT.

Que se realizan en:
Which are carried out at the following location:

**P.I. La Creu C/ Ismael Tomás Alacreu, 28
46250 L'Alcúdia -Valencia - SPAIN**

Este producto es conforme a las exigencias del Sistema de Calidad (DIN 4112) y normas UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 clase 3 y EN 310. Modelo para el aseguramiento de la calidad en la producción, las tolerancias dimensionales, los ensayos de flexión, la instalación y el control de el servicio postventa. Las Tarimas Modulares de Aluminio ref. TM440S están sometidas a los controles de seguridad y pruebas de resistencia realizadas en la fábrica de producción.

This product complies with the requirements of the Standard Quality System (DIN 4112) and norms UNE-EN 755, EN 315, EN 314-2 3 class and EN 310, which is a model for quality assurance in production, dimensional tolerances, resistance tests, installations and post-sale service control. GUIL Modular Platforms are submitted by the manufacturer to a factory production control and to further testing of samples taken from the warehouse.

El presente certificado es válido salvo suspensión o retirada notificada con tiempo.
This Certificate is valid unless it is cancelled or withdrawn on written notification

Ingeniero-Jefe
Chief Engineer



Fecha de emisión
Issued on

2015-04-03

Fecha de expiración
Expires on

2020-04-03

Dipl.-Ing. S. Gascó



EXPELEC

55, route de la Fillière 74 370 Charvonnex – FRANCE
Tel: 04 50 60 80 20 Fax: 04 50 60 80 21

www.expelec.fr commercial@expelec.fr